

Bibliothèque Sonore Romande

Rapport d'activité 2022

47^e année

Des milliers de livres audio gratuits pour les personnes empêchées de lire. Lire autrement



Nos chaleureux remerciements au **Parking du Centre** qui nous permet d'améliorer les conditions de travail de nos lectrices et lecteurs bénévoles par son soutien particulier.

Un grand merci également à M. Benjamin Morel de la **Cave du Château de Valeyres** qui nous offre le délicieux vin blanc et rouge servi lors de nos cafés littéraires BSR Apéro.

Impressum

Réalisation graphique: Christophe Métroz
Crédit photos: Benigno Delgado

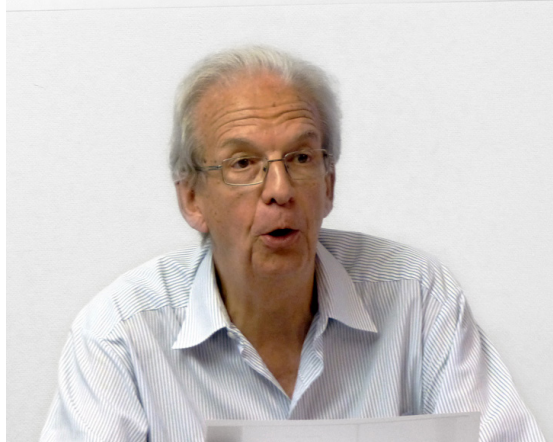
Les dons en faveur de la BSR sont
déductibles des impôts.

La BSR est certifiée Zewo depuis 1994.



3	Sommaire
–	
6	Conseil de Fondation de la BSR en 2022
8	Billet du Président
11	Billet de la Directrice
14	Lectrices et Lecteurs bénévoles en 2022
17	Polyphonie... Qui sommes-nous?
20	Merci la BSR!
27	Collaboratrices et Collaborateurs de la BSR
28	Rétrospective 2022 / Perspectives 2023
29	La BSR en 2022
30	Liste des donateurs et donatrices 2022
39	Bilan au 31 décembre 2022
40	Compte d'exploitation 2022

bibliothèquesono



4

5

La Fondation Bibliothèque Sonore Romande (BSR) met gratuitement des milliers de livres audio enregistrés par des lectrices et lecteurs bénévoles à la disposition de celles et ceux qui ne peuvent pas lire des ouvrages imprimés.

Créée en 1976, la BSR est installée dans le quartier du Flon à Lausanne.

Elle propose aux personnes aveugles, malvoyantes ou empêchées de lire par un autre handicap, tel que dyslexie, paralysie ou troubles neurologiques, une collection de plus de 30'000 titres, de tous genres littéraires: romans, policiers, historiques, science-fiction, biographies, documentaires, lectures scolaires, périodiques, etc., enrichie de 1'500 nouveautés par an.

[↑] Notre lecteur bénévole André Cortessis.
Journée suisse de la lecture à voix haute, BSR, 18 mai 2022

[↓] Notre lectrice bénévole Clelia Strambo.
Journée suisse de la lecture à voix haute, BSR, 18 mai 2022

- **ALAIN BARRILLIER**
Membre du Bureau. Juriste, Genève
- **THÉOPHILE BOUCHAT**
Président et membre du Bureau. Journaliste/éditeur et ancien directeur général d'Edipresse Suisse, Pully (VD)
- **CAROLE COLLAUD**
Membre du Bureau, Psychologue-conseillère en orientation, St-Aubin (FR)
- **JACQUES DUBOCHET**
Prof. hon. Université de Lausanne, Morges (VD)
- **PHILIPPE HALDY**
Médecin, Pully (VD)
- **PIERRE MILLIET**
Membre du Bureau.
Membre du Conseil de Yteqam, Pully (VD)
- **JACQUES POGET**
Journaliste, ancien rédacteur en chef de 24heures, Corcelles-le-Jorat (VD)
- **AMANDA RODUIT ORIOL**
Etudiante en éducation de la petite enfance, Réchy (VS)
- **ROBIN RICHARD**
Banquier, Cernier (NE)
- **HERVÉ RICHOS**
Vice-président et membre du Bureau. Economiste et rédacteur à la FSA, Martigny (VS)



Billet du Président

Beaucoup d'entre nous ont encore connu des grands-parents lisant leur livre à la lueur d'une bougie tandis que veaux, vaches et cochons dormaient à l'écurie. Les grands-parents d'aujourd'hui et leurs enfants peuvent emporter des bibliothèques entières avec eux en voyage ou au chalet. Ils peuvent les lire ou les écouter. Tout tient dans la mémoire de leur téléphone ou leur tablette. Sans alourdir leurs bagages. Sans bougies. Une connexion internet suffit. Un grand pas pour l'humanité ?

Mais voilà déjà que la machine s'emballe. L'intelligence artificielle semble reléguer l'intelligence humaine au rayon des accessoires désuets et périmés. Comme si l'humain n'avait plus rien à apporter à la révolution sociétale en cours, tout occupée qu'elle est à apprivoiser ses nouveaux jouets informatiques : ChatGPT, Twitter, Bing.

Mais revenons sur terre et le plancher des vaches. Même si beaucoup de vents tempétueux peuvent encore gonfler les étendards du progrès, c'est à l'intelligence humaine qu'il appartiendra de faire le tri, de fixer les limites, d'assurer les contrôles. Toutes les inventions, toutes les découvertes ne feront pas forcément progresser l'humanité. Leurs vertus se mesureront à l'aune de valeur ajoutée humaine et non aux seules prouesses technologiques.

A la modeste échelle de la Bibliothèque Sonore Romande, notre stratégie est claire. Faciliter l'accès à la lecture est notre priorité absolue. C'est vrai pour toutes les personnes en situation d'handicap, quel qu'il soit. Petit ou grand. Provisoire ou permanent. D'ordre visuel ou autre, comme la dyslexie par exemple.

Une centaine de lecteurs bénévoles enregistrent bon an mal an quelque 700 livres par année, tous genres confondus. Ainsi, la BSR a pu prêter – gratuitement – plus de 60'000 livres pour la seule année 2022. C'est presque 10'000 de plus qu'en 2019. Le nombre des bénéficiaires a pratiquement doublé durant les trois dernières années. Signe de temps en perpétuelle évolution, le bon vieux CD – autrefois support roi des enregistrements – ne séduit plus qu'un tiers des utilisateurs. Les autres recourent déjà à l'usage plus direct et plus léger du téléchargement. Bien sûr, ce déploiement massif ne serait pas possible sans un engagement soutenu et continu des équipes dédiées de la Bibliothèque Sonore : un secteur informatique renforcé et un service

8

9

clientèle compétent et dévoué. Pour la BSR, l'heure n'est pas au repos pour autant. Une grande enquête de terrain a révélé que malgré nos efforts, un grand nombre de bénéficiaires potentiels des services de la bibliothèque ignorent encore son existence, donc son offre. C'est pourquoi la BSR est condamnée à remettre sans cesse l'ouvrage sur le métier, à s'interroger sur la manière d'atteindre tous ces auditeurs potentiels. Leur faire savoir qu'ils ne sont pas condamnés à renoncer à lire, même si leurs facultés visuelles diminuent ou disparaissent. Des milliers d'autres personnes dans la même situation ont trouvé à la BSR les moyens et le soutien pour surmonter la difficulté. Donc eux aussi peuvent retrouver la joie de lire. Dès maintenant.

Durant l'année 2022, la BSR s'est mise en ordre de marche. Elle a mené divers grands chantiers de rénovation et de consolidation. A commencer par ses fondamentaux.

L'accessibilité de sa vitrine a été la première priorité. Son site web se veut aujourd'hui à la pointe des exigences ergonomiques pour malvoyants, c'est-à-dire facile d'accès, sans chichis, intuitif dans sa navigation. Son seul souci est le confort de ses visiteurs. Deuxième priorité, le recensement de tous les points de contact avec notre public potentiel : proches aidants, personnel médical spécialisé ou non, institutions en contact avec le handicap, etc... C'est à eux que s'adressera dès ce printemps une campagne d'information ciblée. Ils sont tout naturellement les meilleurs ambassadeurs de ce message d'espoir. Ils peuvent redonner envie de lire à toute personne qui se croit exclue de ce plaisir.

Reste le nerf de la guerre : le financement de tous ces efforts qui sont, rappelons-le, gratuits pour le bénéficiaire final. La bonne nouvelle nous est parvenue ce printemps. L'OFAS (Office fédéral des assurances sociales) a reconduit sa subvention pour les années 2024 à 2027. Elle couvre environ la moitié du budget annuel de la BSR. Pour l'autre moitié, la bibliothèque dépend toujours de la générosité de ses donateurs, petits (nombreux) et grands (rares mais généreux). C'est donc confiants que nous gardons le cap et vous invitons à vous joindre à nos efforts.

• Théo Bouchat



[†] Lectrices, lecteurs, collaboratrices et collaborateurs en file indienne dans le vignoble du Lavaux. Journée des lectrices et lecteurs bénévoles, 8 octobre 2022

[‡] Martine Devolz, Madeline Volet, Isabelle Albanese, Youna Zahn, Tristan Pannatier et Hugo Musard. Journée des lectrices et lecteurs bénévoles, Lavaux, 8 octobre 2022

2022, adieu COVID, quel bonheur de retrouver la liberté! Livre sur les Quais, Journée des lecteurs, manifestations, stands et ateliers, nous avons décliné sur tous les tons les retrouvailles avec nos chers auditeurs et bénévoles et avec le public. Tout particulièrement lors de nos cafés littéraires BSR Apéro, en compagnie de Lolvé Tillmanns, La mémoire est une fiction, Ananda Devi, une vie d'écriture: quel est ce mystère d'écrire?, Raphaël Aubert, un hymne à l'art et à la musique, Laurence écrit et Michel lit: deux Voïta à la BSR, le collectif NPAI avec N'habite pas/plus à l'adresse indiquée et un café-récit sur le rôle de la lecture dans nos vies.

Dans la peau d'un.e dyslexique

Ainsi se nomme notre atelier dyslexie, présenté pour la première fois sur le stand de la BSR au Livre sur les Quais, créé et animé par Amanda Roduit-Oriol, membre de notre Conseil de Fondation, et Nikola Gavrovski, camarade en dyslexie. Cela a été l'occasion de rencontres fortes et éclairantes. Grâce à une série d'exercices pratiques, la lumière s'est parfois allumée chez les participants: «Ah, c'est donc cela que vit mon fils, ou ma compagne?» Jacques Dubochet, lui aussi membre de notre Conseil de Fondation et dyslexique, nous a honoré de sa sympathique participation à un atelier.

Nous avons réitéré l'expérience au Salon des Petits éditeurs à Genève et la poursuivrons chaque fois que possible. La sensibilisation aux difficultés que rencontrent les dyslexiques, notamment pour lire, et l'aide que la BSR peut leur apporter en lisant autrement, en audio, est essentiel. Dès 2022, les personnes dys sont désormais aussi nombreuses que les personnes handicapées de la vue parmi les auditrices et auditeurs de la BSR. Nous sommes donc très heureux d'avoir pu sortir en 2022 une application tout particulièrement adaptée à leurs besoins, BiblioPlayer, avec affichage de la couverture des livres, possibilité de choisir la police, la taille et l'espacement des caractères et de dicter ses recherches sans devoir les taper. Cette application donne également accès aux collections audio de nos partenaires romands et tessinois, c'est donc la toute première fois que les quatre catalogues latins sont réunis sous le même toit!

L'union fait la force, et l'abondance!

La collaboration a également fleuri au niveau international, avec le site mondial de téléchargement ABC: 80'000 livres audio en français, et aussi du Braille, des partitions de musique Braille et des ebooks, dans plus de 30 langues, enfin réunis à la même adresse, à la disposition directe et immédiate des auditrices et auditeurs!

Un site, un logo et une campagne de notoriété pour les personnes ayant des difficultés de vue

Cette année 2022 s'est aussi dédiée aux développements de grands chantiers qui ont abouti en 2023: un tout nouveau site, un nouveau logo et une campagne de notoriété. Riches occasions pour notre équipe de réfléchir à comment présenter nos services, à quels partenaires s'adjoindre pour nous faire connaître des personnes qui ignorent encore que la BSR existe et qui restent ainsi privées de lecture à cause de leurs difficultés de vue ou de lecture. Vous découvrirez ces visuels prochainement, nous espérons qu'ils vous plairont!

Nos bénévoles sinon rien!

Nous avons pu à nouveau proposer sans entraves des formations continues de lecture-diction à nos précieux lecteurs bénévoles et les emmener se balader dans les vignes du Lavaux, à pied ou en petit train touristique privatisé, un jour pluvieux, mais heureux, d'octobre. Escapade couronnée d'un succulent apéro dinatoire au Caveau des Vignerons de Saint-Saphorin. C'est avec enthousiasme et talent que nos bénévoles ont lu au cours de cette année écoulée des textes en public et en direct au Livre sur les Quais, lors de bibliowebweekend et de la Journée de la lecture à voix haute. Ils ont animé notre juke-box littéraire et enregistré à eux tous plus de 700 nouveaux livres. La BSR vit grâce à elles et eux!

Et qu'avons-nous dans les tuyaux pour 2023?

Et bien, la publication de notre site et la diffusion de notre campagne de visibilité auprès de tous les intermédiaires qui pourraient faire connaître nos livres audios auprès des personnes âgées malvoyantes

12

13

ou aveugles de Suisse romande: soins à domicile, proches aidants, ophtalmologues, généralistes, bibliothèques, librairies, etc., etc., le plus vastement possible. Nous pouvons tous avoir autour de nous une voisine, un proche, qui ne peut pas ou plus lire. Cela doit changer, la BSR est là, gratuitement et simplement!

Nos plus chaleureux remerciements à nos donatrices et donateurs, sans vous, rien ne serait possible. Merci aussi aux collaboratrices et collaborateurs de la BSR, à leur énergie et à leur créativité, merci à nos extraordinaires lectrices et lecteurs, merci aux membres du Conseil de Fondation qui travaillent, bénévolement eux aussi, à veiller sur cette magnifique et précieuse Fondation qu'est la BSR et la poussent toujours plus loin, merci chers amis, partenaires et soutiens, vous permettez à chacun de lire, quel que soit son handicap, poursuivons l'aventure ensemble!

- *Isabelle Albanese*

Lectrices et Lecteurs bénévoles en 2022

14

15

99 lectrices et lecteurs ont enregistré 691 livres en 2022, pour une durée totale de 5'800 heures. Au nom de ses auditrices et auditeurs, la BSR les remercie chaleureusement et les félicite de leur engagement en faveur des personnes dans l'incapacité de lire.

- A. Françoise AUBRY
- B. Claire BAERTSCHI-FLOHR, Bertrand BAUMANN, Amandine BERGER, Claudine BERTHET, Claire BESENÇON, Gilbert BEZENCON, Pierre BINER, Gérald BLOCH, Angélique BOUFFARD, François BURNAND, Jocelyne BUTTET-SOVILLA
- C. Isabelle CHABANEL, Francine CHAPPUIS, Antoinette CHARON WAUTERS, Chantal COMINOLI, André CORTESSIS, Edith CORTESSIS, Simon CORTHAY, Brigitte COTTENS, Charlotte COUILLOUD, Francine CRETTEAZ, Yves CUENDET
- D. Ellen DE MEESTER, Anne-Elvire DE MONTJOU, Caroline DE RHAM, Jean-Philippe DESCHAMPS, François-Xavier DESCHENAUX, Hervé DETREY, Marie DEVEAUD PLEDRA, Françoise DUFOUR, Jacqueline DUPERRET, Jacqueline DUPUIS, Jean-Luc DUPUIS, Jean-Claude DURAK
- E. Pierre-Bernard ELSIG
- F. Laurence FELLE
- G. Veronica GASKELL, Monique GAY, Geneviève GIRARD, Geneviève GLENCK, Françoise GOLAZ, Isabelle GONET, Bernard GRANDJEAN, Michelle GREDER-DUCOTTERD, Karine GREMAUD METTRAUX, Dominique GUINDANI
- H. Thierry HOGAN, Zoya HORCIK
- J. Céline JAILLET, Dorit JAKOBOVITS, André JOL
- K. Armine KHANDZIAN
- L. Jeanne LAURENT, Claire LE BAYON, Christine LEONARDI
- M. Caroline MANDY, Cléa MASSEREY, Christiane MAY-SUDAN, Marie-Christine MEVEL, Marie MEYLAN, Martine MOINAT, Patrick-Ronald MONBARON, Christophe MONNEY, Maude MOREL
- N. Martine NICOLLERAT
- P. Tristan PANNATIER, Thibaud PEDRAJA, Marianne PERNET,

Jean PERRENOUD, Barbara PERSONNAZ

- Q. Michèle QUELLET, Janick QUENET
- R. Edgard RAEBER, Stéphane RICHARD, Maria ROMA GASSER, Madeleine ROUSSET GRENON, Geneviève ROY, Madiana ROY, Natacha RUEDIN-ROYON, Tasha RUMLEY
- S. Sylvia SAVANYU, Christophe SCHENK, Romain SCHMID, Jacques-André SCHNEIDER, Danielle SCHWARTZ, Françoise SELLEM, Clelia STRAMBO, Sandrine STROBINO
- T. Monica TORRIGIANI
- V. Alexandra VALCIC, Lisette VOGEL, Michel VOÏTA, Madeline VOLET, Denise VON ARX
- W. Gilbert WURSTEN
- Y. Claude YERSIN
- Z. Michel ZENDALI, Jacques ZURLINDEN



L'auteur colombien Juan Gabriel Vásquez et notre lecteur Gérald Bloch lors de la lecture en public de « Une rétrospective ». Le Livre sur les Quais, 2 septembre 2022



Enregistrement à plusieurs voix d'une pièce de théâtre par des lectrices et lecteurs du groupe Polyphonie: Claude Yersin, Claudine Berthet, Stéphane Richard et Anouk Juriens. Studio Tube, Valeyres-sous-Rances.

Historique

Nous sommes un groupe de lectrices et lecteurs de la BSR, qui s'est constitué il y a un peu plus d'une quinzaine d'années. En effet, quand la Radio suisse romande a supprimé le « Radio-théâtre », de nombreux auditeurs et auditrices ont manifesté le désir de pouvoir accéder, non seulement aux ouvrages lus et enregistrés jusqu'à présent, mais aussi de pouvoir apprécier des pièces de théâtre enregistrées. En ce sens, Polyphonie apporte une compensation importante aux auditeurs et aux auditrices de la BSR en recréant en quelque sorte les soirées radiophoniques d'autrefois.

Certaines initiatives avaient été prises dans ce sens par des lectrices et lecteurs, qui proposaient des pièces de théâtre, mais à une seule voix. Manquaient les voix de différents rôles, la « polyphonie ». Afin d'offrir un meilleur service à nos auditrices et nos auditeurs, est né ce groupe à plusieurs voix, nommé « Polyphonie ».

C'est ainsi que notre groupe a vu le jour, qui propose à nos auditrices et auditeurs la lecture d'une palette de pièces contemporaines ou non, de tous horizons. Le groupe se compose d'une quinzaine de personnes, comédiens professionnels ou amateurs, déjà lectrices et lecteurs de la BSR qui souhaitent y promouvoir le théâtre.

Nous sommes reçus dans le studio de Marc Champod, ingénieur du son à la BSR au sein de la magnifique maison qu'il partage avec sa compagne Françoise Kern, à Valeyres-sous-Rances. Nous nous y retrouvons toutes les deux semaines, hormis les vacances scolaires.

Nos séances d'enregistrement ont lieu en général le lundi, à partir de 10h jusqu'à 17h environ et durent 2 journées environ, parfois 3, pour l'enregistrement d'une pièce.

Nous souhaitons vivement intégrer à notre petite « troupe » de nouvelles voix de manière définitive ou occasionnelle car, en particulier, nous manquons désormais de voix « jeunes ».

Quand une ou un camarade propose une pièce, il est impératif, afin d'éviter les doublons, de vérifier sur Internet ou auprès de notre bibliothèque que cette pièce ne figure pas déjà au catalogue de la BSR ou des bibliothèques francophones, avant de la proposer à l'ensemble de la troupe.

Si elle est acceptée sur le principe, la personne à l'origine de la proposition est encouragée à encadrer la mise en scène, accompagnée en cela par les camarades les plus chevronnés. Cette personne fait aussi une proposition de distribution et, en cas d'accord par les camarades concernés, l'enregistrement est programmé en fonction des emplois du temps de chacun, mis en œuvre et mis en voix.

Une séance d'enregistrement, dont chacun a travaillé son rôle préalablement, de manière individuelle, fait l'objet d'une préparation sous la forme d'une lecture collective scène par scène, ou fragment par fragment. Nous y approfondissons les enjeux de la pièce, nous apprécions les relations entre les personnages et discutons ensemble des difficultés qui se posent.

Nous n'avons pas la même latitude que sur une « vraie » scène de théâtre, au sens où nous ne pouvons pas nous appuyer sur les costumes, les décors, les maquillages, les déplacements et les jeux de regards. Toute l'intentionnalité du texte ne passe que par nos voix. C'est cela qui est difficile et qui est passionnant.

Nous avons jusqu'à maintenant, un répertoire de pièces très varié. Nous sommes guidés et entraînés avec efficacité et bienveillance par des camarades comédiens professionnels tels que Gérard Bloch qui organise aussi les ateliers de formation.

Ce travail s'effectue en collaboration et sous la direction technique de Marc. Quand le travail nous paraît prêt, après quelques répétitions, nous procédons petit à petit, à l'enregistrement.

Outre notre amour du théâtre, nous sommes devenus au fil des années, une belle brochette d'amis et les repas que nous partageons lors de

la pause de midi à la table chaleureuse de Françoise, se déroulent dans la bonne humeur sont ponctués de rires et de discussions vives et passionnantes.

Si vous êtes intéressés, nous vous attendons avec joie !

- *Marie Deveaud-Plédran*

— Tous mes remerciements pour la lumière que vous apportez jour après jour. • *Monique Minod*

— Maman souhaite vous remercier de vos envois. Tous les livres, Maman les a lus avec plaisir et beaucoup appréciés. Votre aide est exceptionnelle et je souhaite vous dire MERCI d'apporter la joie de la lecture aux personnes qui ne le peuvent plus. • *Violaine Büchler-Bernex, pour Gilberte Bernex*

— Durant quelques années, les lecteurs de la BSR ont transporté ma mère, l'ont concentrée durant quelques heures, dans un monde où elle se retrouvait entière, critique, éveillée, elle me conseillait ce qu'elle avait aimé. Merci infiniment à tous. Merci à Françoise Dufour qu'elle préférait. • *Isabelle, fille de Odette Laforast*

— Grâce à vous BSR, j'ai été reliée aux actions, émotions, découvertes, explorations, etc. qui me manquaient tant. Des heures libres de ces yeux qui nous troublent tant, sauf endormis! • *Karin Barisi*

— J'ai toujours autant de plaisir à écouter ce genre de récit (« La panthère des neiges », de Sylvain Tesson). Encore une fois tous mes remerciements à toutes les personnes qui prennent le temps pour nous lire tous ces livres que nous ne pouvons pas lire. • *Jean-Pierre Jelk*

— Un tout grand merci à la Bibliothèque sonore. Ma mère a beaucoup lu toute sa vie et quand elle a perdu son acuité visuelle, elle a pu continuer à s'instruire, se divertir, sortir de sa solitude et vivre dans le monde, grâce à la Bibliothèque sonore. MERCI. • *E. Pidoux, fille de Nelly Pidoux*

— Chère BSR, merci de m'avoir donné les moyens de me former, de chercher et trouver la porte de secours. A toute l'équipe bravo, aucune université pouvait me nourrir aussi magnifiquement. • *Karin Barisi*

— Je vous remercie, ainsi que toutes les personnes concernées, pour l'accompagnement prodigué à mon papa durant toutes ces années.

Je pense que, grâce à vos services, il a pu passer d'agréables moments malgré son handicap. • *Danièle Taillard, fille de Raymond Derungs*

— Mon père, Auguste Barras était un de vos fidèles lecteurs. Il est malheureusement décédé. J'écris « lecteur » car pour lui, malgré le fait qu'il écoutait ces livres, il disait toujours qu'il avait « lu ». Il l'a fait assidûment durant les dernières années de sa vie durant lesquelles il a connu le malheur de ne plus pouvoir lire de ses yeux. Cela a été une grande souffrance pour lui car il avait l'habitude de lire plusieurs livres par semaine. Heureusement, la Bibliothèque Sonore existe. Cela a littéralement sauvé les dernières années de sa vie ! Avec toute ma reconnaissance et ma gratitude, et au nom de mes frères et sœur. • *Sophie Barras Duc*

— Je suis non-voyant depuis 10 ans, puis grâce aux bibliothèques sonores, j'ai pris beaucoup de plaisir à écouter les livres que vous proposiez. Je vous remercie pour le bon temps que l'on passe à vous écouter. Bravo à tous vos donateurs de voix. • *Michel Bosque, auditeur BBR et BSR*

— Merci de nous envoyer de nouveau quelques exemplaires, comme ma mère a rendu tous les disques. Elle me raconte souvent les belles histoires qu'elle aime tant écouter, merci bien pour votre service qu'on estime beaucoup. • *Jacqueline Bedo*

— Vos lectrices et lecteurs sont formidables. Je les respecte beaucoup. Un grand merci à vous tous. • *Catherine Salzmänn*

— Je remercie la BSR et les lecteurs bénévoles pour tout ce travail d'enregistrement. • *Josiane Othenin*

— Pour diverses raisons, je n'emprunte que relativement peu d'ouvrages à la BSR. Mais, chaque fois, c'est un enchantement. L'éventail des choix est remarquable. Et surtout, la qualité des lecteurs et leur implication dans l'œuvre qu'ils lisent sont incomparables. La dernière découverte qui m'a enfin déterminée à vous écrire est celle de Curzio Malaparte dans « Ces Sacrés Toscans ». Progresser dans cet ouvrage grâce à la complicité de Clelia Strambo permet d'éprouver des plaisirs inattendus : l'entrée dans le texte, bien sûr, dont la voix

musicale de Clelia valorise les effets de style mouvants; et, surprise merveilleuse, l'accent italien qui donne si bien l'illusion du voyage... Merci à cette lectrice si bien inspirée! Merci également pour la lettre d'information régulière, si riche de suggestions et de poésie! Résidant en France, je ne peux me plaindre d'être mal pourvue, mais il me manquait ce quelque chose qui n'appartient qu'à la Suisse romande.

• *Jacqueline Gaultier*

— Vraiment encore un grand merci pour votre précieux travail afin de me permettre une évasion auditive remplie d'inattendues découvertes et émotions. • *Anne-Laure Jolimay*

— Merci pour vos bons offices, l'écoute pour moi est un vent frais. • *Nancy Alber*

— Je tiens à vous remercier pour votre efficacité et votre gentillesse. Nous sommes déjà détentrices de codes afin d'accéder à la bibliothèque sonore. Ma fille m'a remerciée à plusieurs reprises... je crois qu'elle va pouvoir profiter plus sereinement de ses vacances. C'est tellement dur pour elle de lire un ouvrage complet. • *Sarah Connor*

— Le meilleur ami de merci est... beaucoup! Maman reçoit depuis 2018 vos livres audios et vous en remercie, beaucoup! A 98 ans, elle a maintenant décidé de renoncer à la lecture qui lui demande trop de concentration et qui la fatigue. Merci à vous d'offrir de la joie aux personnes qui ne peuvent plus lire, ce fut un grand bonheur pour Maman. • *Violaine Büchler-Bernex, fille de Gilberte Bernex*

— Ma compagne et moi sommes non-voyants, nous voudrions vous remercier pour la qualité des livres que vous mettez à disposition des personnes empêchées de lire. Nous voudrions tout particulièrement remercier Mme Dufour Françoise pour sa lecture qui fait vivre le roman de par ses intonations et le fluide de sa lecture. Avec notre gratitude. • *Alain Laurent et Monique Jeanne*

— Merci à la Bibliothèque Sonore Romande pour toutes les heures récréatives que ma maman a passées malgré sa macula très avancée, elle qui aimait tant lire. • *Christine Valazza, fille de Ida Eggstein*

— Votre message si aimable me donne l'occasion de vous exprimer toute ma reconnaissance pour les bienfaits que je reçois de vous chaque mois. Je suis émerveillée par la diversité des choix proposés, par l'équilibre préservé entre tradition et actualité, par la relation établie avec les auditeurs et, plus encore, par l'extraordinaire qualité des enregistrements figurant au catalogue. Je souhaite transmettre mes très vifs remerciements aux lecteurs aux talents si variés que j'ai eu la chance de découvrir. Je n'évoquerai ici que les deux derniers de mon parcours qui ont pleinement assuré la maîtrise d'ouvrages difficiles: Françoise Dufour et Paul-André Rousseil. • *Jacqueline Gaultier*

— Je ne vous remercierai jamais assez pour ce que vous faites pour nous; que DIEU tout puissant vous aide à poursuivre votre noble tâche. • *Mohamed Cherif Metarfi*

— Je vous remercie pour vos vœux et vous adresse les miens ainsi que l'assurance de ma gratitude pour l'aide et le plaisir que votre organisme nous procure. • *Pierre Lequeux*

— Merci pour vos bons choix de livres. J'ai découvert des auteurs inconnus. • *Jacqueline Imbery*

— Quel bonheur de lire à la BSR, pour la BSR, pour tous ceux et toutes celles qui écoutent dans la grande famille des lectrices-lecteurs, et la joie de tous les livres découverts, MERCI! • *Françoise Golaz, lectrice bénévole*



↑ Notre agente en information documentaire Fanny Padoan et notre informaticien Hugo Musard. Le livre sur les Quais, 2 septembre 2022

↓ Notre responsable de la prod des livres audio et collaboratrice du service du prêt Françoise Colombara, notre stagiaire HEG Camille Delay et notre informaticien Simon Schulé. Le livre sur les Quais, 3 septembre 2022



↑ Notre lecteur bénévole Bertrand Baumann fait la lecture à un festivalier du Livre sur les Quais. Jukebox littéraire de la BSR, 3 septembre 2022

↓ Notre lectrice bénévole Brigitte Cottens fait découvrir la lecture audio. Jukebox littéraire de la BSR, Le Livre sur les Quais, 3 septembre 2022



[†] Laurence écrit et Michel lit : deux Voïta à la BSR. BSR Apéro, le café littéraire de la BSR, 24 septembre 2022

[‡] Un hymne à l'art et à la musique, par Raphaël Aubert. Modérateur Jacques Poget. BSR Apéro, le café littéraire de la BSR, 26 mars 2022

• ALBANESE Isabelle	70 %
Directrice	
• BELLUZ Sergio	45 %
Agent en Information Documentaire (AID)	
Jusqu'au 31.01.	
• BOSS Aline	40 %
Jusqu'au 31.01. AID	
• BULLIARD Clotilde	50 %
Production	
• COLOMBARA Françoise	60 %
Resp. studios de production, AID	
• DELGADO Benigno	98 %
Bibliothécaire	
• JALLARD Sylvain.	50 %
Dès le 01.12. Informaticien	
• MORET Anne-Laure	90 %
Assistante de direction	
• MUSARD Hugo	50 %
Informaticien	
• PADOAN Fanny	80 %
AID	
• SCHULÉ Simon	70 %
Informaticien	
• ZAHN Youna.	70 %
Dès le 17.01. AID	

En 2022, la BSR a accueilli 7 stagiaires dont 2 personnes déficientes visuelles : Christophe Cunha (informatique), Camille Delay, Sébastien Gibas, Manon Koenig, Agathe Rapit, Lucien Staub et Tony Vallélian.

La BSR a employé un auxiliaire pour la surveillance des studios d'enregistrement deux soirs par semaine, puis un soir par semaine dès le 01.09.22 : Valentin Rufer.

Marc Champod a effectué différents mandats : BSR Actualités, enregistrement et sonorisation des cafés littéraires BSR Apéro, animation d'ateliers « Rencontre avec une personne aveugle », enregistrement de conférences au Livre sur les Quais et de livres à plusieurs voix avec le groupe Polyphonie dans son studio personnel, Studio Tube, à Valeyres-sous-Rances.

Gérald Bloch a animé les formations continues de lecture-diction de lectrices et lecteurs bénévoles.

Les collaborateurs de la BSR occupent 6.56 postes EPT (6.82 en 2021).

Un grand merci à nos bénévoles qui se sont engagées avec fidélité et bonne humeur pour les mises sous pli et réfection des pochettes d'envois de CD : Monique Cosandey, Vèrène Meyer, Annie Moser, Marianne Pernet, Ruth Steulet et Lisette Zimmermann.

La BSR compte 5 personnes handicapées parmi ses collaborateurs et bénévoles.

Manifestations, gestion et administration

- 26.03.: biblioweekend Décrocher la lune
- 30.03. et 5.04.: cours à option pour étudiants ergothérapeutes de l'HETSL
- 18.05.: journée lecture voix haute
- 2-4.09.: Le Livre sur les Quais
- Audit par BDO
- 6-7-09.: stand au Congrès Suisse de pédagogie spécialisée, Fribourg
- 12.11: salon des petits éditeurs. Stand dys
- Info aux étudiants bibliothécaires et AID
- Six cafés littéraires BSR Apéro saison 12
- Participation au calendrier de l'Avent de l'Ecole de la pomme
- Nouveau site Internet
- Nouveau logo
- 25.03.: biblioweekend Mettre les voiles
- 1-3.09.: Le Livre sur les Quais
- 4-10.09.: Semaine du bénévolat
- Info aux assistantes sociales Pro Senectute Genève et Jura
- Six cafés littéraires BSR Apéro saison 13
- Acquisition d'un nouveau serveur

Production

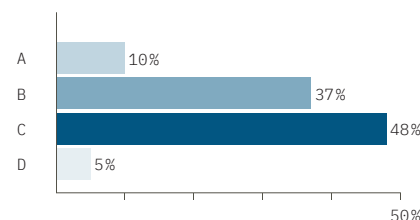
- 16 ateliers de formation continue de lecture-diction pour lectrices et lecteurs bénévoles
- 8.10.: journée des lecteurs en Lavaux
- Ateliers de formation continue lecture-diction pour lectrices et lecteurs bénévoles
- Production de Générations en voix de synthèse
- Groupe de travail ebooks

Prêt

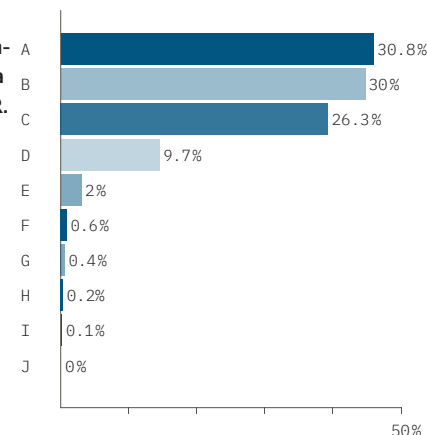
- Enquête sur le handicap de la vue en Suisse romande et identification des intermédiaires pour campagne de notoriété
- App BiblioPlayer pour un accès unique aux 4 collections des bibliothèques sonores romandes et tessinoises
- Migration à NetBiblio 4
- Désherbage 4'000 exemplaires
- 10.05. et 11.11: Semaine découverte des bibliothèques
- Formations au téléchargement sur tablettes avec SD informatique
- Mise à dispo de la collection sur la plateforme mondiale ABC
- Campagne de notoriété pour futurs auditeurs handicapés de la vue
- Intégration d'environ 100 nouveaux films et séries audiodécrits
- Réalisation de vidéos sur le fonctionnement BSR et l'offre pour dys
- 09.05. et 17.11: Semaine découverte des bibliothèques
- Optimisation des mots-matière

Les personnes dys sont désormais aussi nombreuses que les personnes handicapées de la vue parmi les auditrices et auditeurs de la BSR.

2'977 auditrices et auditeurs en 2022



- A Personnes aveugles
- B Personnes malvoyantes
- C Personnes dyslexiques
- D Personnes atteintes d'un autre handicap



- A CD
- B Téléchargements CallioPlayer iOS
- C Téléchargement site
- D Téléchargements CallioPlayer Android
- E Cartes-mémoire
- F Téléchargement livre en 1 clic
- G Téléchargements BiblioPlayer iOS
- H Téléchargements BiblioPlayer Android
- I Films audiodécrits sur CD
- J Téléchargement ou streaming Films audiodécrits

A chacun sa façon de lire, selon ses goûts et compétences technologiques. Un tiers de nos livres a été prêté sur CD en 2022.

Un grand merci à nos partenaires: Association Valentin Haüy Paris, Bibliothèque Braille Romande Genève, Ligue Braille de Belgique, ApiDV Paris, Etoile Sonore, catalogue international ABC. Nous intensifions chaque année nos collaborations, pour offrir un maximum de livres audio à nos auditrices et auditeurs.

Les 10 manières d'emprunter 60'688 livres sonores et films audiodécrits en 2022

Liste des donateurs et donatrices 2022

Nous remercions chaleureusement tous nos donateurs, quel que soit le montant de leurs dons. Que les personnes qui ne sont pas citées dans ce rapport veuillent bien nous en excuser, nous ne mentionnons que les dons à partir de CHF 50.-.

Dons entre CHF 50.- et CHF 199.-

A. ABDELKHALEK Isabelle et Djamal, ABPLANALP Philippe, ADDOR Anne-Lise et Rémy Roger, ADDOR GAILLARD Nathalie, AELLEN Dora, AGASSIS Sandrine, ALTMANN Anne-Christine, AMEZ-DROZ Chloé, AMIET Dora, AMMANN Anne-Marie, ANDRE Michel, ANDREY Jacqueline Anne, ARBORINO Anne-Laure et Antoine, ASSAL Monique Anne-Marie, AUBERT Marlyse, AUBORT-KERNEN Solange, AUER Isidore, AVIGDOR Luca, AWAIS Yasmine

B. BACHMANN Dominique, BACHMANN Leslie Joan, BALLIF Josette et Jean-François, BALLY Sandrine, BALUCH-MUELLER Angela et Emil, BALZLI PRYSI Anne, BANDERET Catherine, BARCELONA Christiane et Francisco, BARISI Karin, BARRAS Tatjana, BARTHOULOT Françoise, BART-ROSSY Alice et Michel, BATAILLARD Andrée, BATAILLARD Yvette et Odette, BAUDAT Laurence et Hubert, BAUDIN Christiane, BAUMANN Anne, BAUMANN Arnold, BAUMANN Claire, BAUMANN Ursula, BELLOTTI Jacqueline, BENATHAN-MARCHAND Monique L., BERNEY Christelle, BERNEY Pierrette, BERRUUX ROSSI Catherine, BERSET Béatrice, BERTHOLET Marie Martine, BERTHOUD Roland Claude, BESSE Georges Henri, BIAGGI DE BLASYS Giovanni Battista, BIBER FLECHA Sarah Patricia, BIGNENS Nicole, BINZ Olivier, BISE Wanda, BOBILLIER José, BOEGLI Françoise, BOISSARD Raymonde, BOLOMEY Marianne Cécile, BONGARD Gérard, BONVIN-KUONEN Kornelia et Frédéric, BONZON Micheline, BORGEAUD Jocelyne, BORNET Patricia et Jean-Claude, BOSCHUNG-JAQUET Yvette, BOUDRY Irène, BOUILLE Jacqueline, BOUVERAT Marcel, BOVARD Michel, BOVY Dorette et Daniel, BRADLEY Daphné, BREITLING Luisanna Rita et Grégory Léon, BREYSACH Jacqueline, BRIOD-MICHOT Nelly et André, BRODARD Patricia, BRUCHEZ Gérard, BRUTTIN Philippe, BUCHS Armand, BUGNON Claire, BUGNON Eliane, BUGNON Monique, BURGAT François, BURGER Monika et Ulrich, BURNER-LANG Béatrix, BURNIER Yolande Marie Anne, BUSSI Jean-Paul, BUSSLINGER Jean Hugues, BUSSO Josiane

C. CAILLE-WALTHER Renée Lydia et Georges, CAMPICHE Viviane et Michel, CANTERO ORIOL Gabriela, CAPREZ Johanna et Philippe, CARDINAUX Jeannine Charlotte, CARDIS ISELY Isabelle Nathalie, CARDIS-DE RHAM Francine, CARREL Marthe et Guy, CASABENE Yvette et Emanuele, CASPAR-CORAJOD Raymonde, CAVIN Marlène et Jean-Pierre, CHABANEIX Claire, CHABLAIX Heidi et Ami, CHABLOZ-DING Hélène, CHABOT Brigitte, CHALLANDES Vincent, CHAMBETTAZ Christiane, CHAPPUIS Carmen Myriam, CHAPUIS Thérèse, CHARBONNET Pierre, CHARLES Christine et Jean-Paul,

30

31

CHARMILLOT Hélène, CHASSOT Margaretha, CHATAGNY Lucienne et Remy, CHATELAIN Hanny Marguerite, CHATELAIN-EMMENEGGER Cornelia et Eric, CHEVALLEY-KUNZLI Simone, CHOFFAT Paulette, CHOLLET Edouard, CIALENT et WERMEILLE Anne-C. et Joël, CLADEN Catherine, CLAVIEN Mireille Hélène, CLERC Joseph, CLOUTIER ALBER et ALBER Line et Denis, COCHET Patrice, CODOUREY Sarah, COIGNY Didier, CONNE André, CORNUT Catherine, COSENDEY Yvon, COTTING Anne et Cyrille, CRAMER Calderon, CRAUSAZ Francine, CRETIN-MORA Françoise, CRETOL-MOULIN Fabienne, CRISINEL-VON SIEBENTHAL Annette, CRIVELLARO Marie-Th. et Gianni, CROT Pierre, CRUCHON-COTTINI Martine, CUENDET Adrienne Antoinette, CURTY Gilles

D. DA COSTA Angela, DABOCZI Zoltan, DAMAY Pierrette, DANIELOU-RANDIN Brigitte, DARBELLAY Solia, DAVOINE Pierre-André, DE FALCIS Rina, DE MONTMOLLIN Jérôme, DE RHAM Jean-Jacques, DE TERWANGNE Myriam, DE WERRA Dominique, DECOLLOIGNY Anne-Françoise, DECOPPET Myriam et Alain, DECOSTERD-NOËL Florence, DEGLISE et MURIER Liliane et Laurent, DELACRETAZ et KELLER DELACRETAZ Pascale et Ph., DELANNOY Elisabeth et Christophe, DEMAUREX-DURUSSEL Audrey et Aurélien, DENIS Vincent, DESARZENS Daniel, DESARZENS Roger, DESCHENAUX Murielle, DESCOEUDRE-MOINAT Elisabeth et Alain, DESPOND JUNIER et JUNIER Nathalie et Martin, DESPONDS Evelynne et Jean-Pierre, DETREY Anne et Hervé, DEVENOGES Pierre-Alain, DI GIOVANNI Rémy, DISNER Jean-Marie, DOBLE Marinette, DOMOND Lilianne, DONZEL Christiane, DONZELOT Lyne, DOUILLOT Jean-Daniel, DREVET-REBMANN Marguerite Y., DUBOIS Mary-Claude, DUBOIS-ARBER Françoise, DUBOSSON Eric, DUBRAY ZALAT Hoda, DUBUIS Pierre, DUCOMMUN Jean-Claude, DUCOMMUN Marc-André, DUCOMMUN Vincent, DUCRAY-KOHLER Janine, DUTOIT-MAAG Ruth, DYENS Liliane Jeanine Louise

E. EGGER Marie Elisabeth, EGGSTEIN-VONLANTHEN Ida, EINDIGUER Jean-Marc, EMMENEGGER Geneviève, EMMENEGGER Laurent, EMONET et CHAPPUIS Fabienne et Jean-Marc, ESCHMANN Gérard, ESCHMANN Jean-Claude, ESSINGER Diane et Axel, ETHERINGTON Doris et Alan, ETTER Jean-Marie, EXCOFFIER Ingrid Elisabeth

F. FABRE Sylvie, FAIGAUX Janique, FANKHAUSER Françoise et François, FARDEL Marlyse Rita, FARINE FRIOD Marie-France, FARINELLI-MARTIN Danielle, FASEL Julia Rose Marie, FASEL Maurice, FAURE Alain, FAVARETTO Verena et Giovanni, FAVRE Odette et Ernest, FAVRE Eliane Thérèse, FAVRE-BULLE Micheline, FEHR Francine et Ernest, FERNANDEZ GARCIA Jose Antonio, FERRARI Maria-Piera, FEUZ Nina, FISCHER Irène, FLEURY-KNECHT Françoise M., FORCLAZ Pierre, FORSTER Simone et Jacques, FOTINOS Ekaterina, FRACHEBOUD Raymonde, FRAGNIERE Rachel, FREITAG Anne et Paul André, FRICHE Gabriel, FRICHE Yolande, FROIDEVAUX Lucine, FROIDEVAUX Valérie, FROSSARD Simone et Lucia

G. GABUS Eric René, GACOND François, GAGNEBIN Clarisse, GAGNEBIN-MONNIER Gazi, GALLIMORE Paul John, GARDAZ Pierre-Claude Bernard, GENIER Michèle, GERBER André, GERONIMI Christian, GERTSCH-ANDRE Josianne et Jacques, GIANGRANDE-VANNI Silvana, GIANINAZZI Luciana, GIGON Yvette, GILLIOZ Jean-Michel André, GILLIOZ Pierre, GIRARD Yvonne, GIREN Christel, GLENCK Geneviève, GOGNIAT Irène, GOLAY Michel, GONZALES Juan, GOY Juliette, GRANDJEAN Michel, GRANGER Corinne et Thierry, GRANGER Lorette Marie, GREC-RATINET Françoise

et Raymond, GREINER Frédéric, GREMAUD Jacques, GRIN Martine, GRISEL Marina et Etienne, GROSJEAN Dorette, GROSJEAN-MOTTET M.-J. et Sylvain, GUIDO et CORVALAN Laure et Rafael, GUIGNET Jean-Daniel, GUMY David

H. HABERMACHER-DROZ Christine et J.-Fr., HAGBERG Françoise, HALDIMANN Blaise, HARTMAN Dominique, HAUENSTEIN Charly, HELFER Martine et Paul, HENRY Cosette Simone, HERMINJARD Yvette, HERRANZ Maribelle, HERREN André, HOF Emmanuelle, HOHL-RAPP Lucette, HORT Irène, HUG Jean-Pierre, HUGENTOBLE Marianne et Christian, HUGLI Solange

I. IMBERY Jacqueline, INDERMUEHLE Nicolas

J. JACCARD Denyse, JACCARD-LEBET P. et Fernand, JACCOUD Monique, JACOT Muriel, JACQUAT Philippe, JAQUET Floriane, JAQUET-FONTANA Claude, JATON Claire-Lise, JATON Monique, JEANNERET Alain, JEANNERET Pierre, JOLIVIN Catherine, JOLLIEN Corine et Alexandre, JOLY-MARIAUX Edith, JORDAN-NUOFFER Anne, JORDIL Christiane, JOSEPH Rosemarie, JOTTERAND Jean-Pierre, JOY HAPKA et HAPKA Martine et Roman, JUNOD RIETVELD Agnès et André

K. KALBFUSS Claude, KEHLSTADT Jean-Paul, KILCHOER Louise et Michel, KLAY-BURRI Anna, KNOBIL Benjamin, KOENIG Elisabeth et Peter, KRADOLFER Jacques, KUBLER Jean-François, KUFFER-BLASER Ruth-Klara, KUKA Ideal, KUNZ Missiana, KURTH Jean-Pierre, KUTHAN Alfred, KUTHY SALVI Brigitte

L. LAGONICO Carmela, LANAZ SCHILD Lucienne, LANCE Brigitte, LAPIERRE-ZUFFEREY Luciane et Laurent, LAURENCET Monique, LAURENT Nadine Geneviève, LAWRENCE Graham, LEBET TROILLET Mady, LEGERET Jacques, LEGERET-CHERIX Hélène, LENDI Beat, L'EPLATTENIER Wanda, LERESCHE Simone, LEUENBERGER Claudia, LEVY Evelyne, LIARD-RICK Jeanne, LINGG Daniel, LITSCHER Denise, LONFAT Jean-Marie, LONFAT Mary-José et Roger, LOSBERGER Madeleine Berthe, LOSEY RAMANONI Monique Nelly, LUCHETTA Giorgio Andrea, LUETHI Jean, LUSTENBERGER Christophe

M. MACCARINI Leandro, MAILLARD Françoise, MAILLEFER Blaise, MAILLEFER-GERVASONI Franca, MAJEUX SILVA NUNES Isabelle, MAKSIM Saschia, MARCLAY Jennifer, MARFIL Elise, MARGUERAT Marie et Philippe, MARIAUX Yvonne, MARMIER Muriel, MARTIN Bethy et René, MARTIN-VUERCHOZ Odette, MASI Yvon, MASSARD EHINGER Janine, MASSEREY Rose-Marie, MATHEY Isabelle, MAURON Laurence, MAURON Odette, MAYOR Lina, MAYOR Marcelle, MAYOR-SCHÄFER Elisabeth et Alexandre, MEICHTRY-SARRASIN Doriane et Nicolas, MEIER François, MELLET Anne-Lise, MELLINA-VALLELIAN Pierrette, MENETREY-CHASSOT Juliette, MERMOD Sophie Anne, MERZ-GIOVANNONI M. et Alain, MESSERLI Suzanne, METELLO DE SEIXAS-THELIN Caroline et Lopo, METRAILLER Annemarie et André Etienne, METRAILLER-MASSY Marie-Madeleine et Gabriel, METROZ Christophe, MEYER Alexandre Robert, MEYER Inoussa, MEYER Véréne Cécile, MEYNER-BUCHER Hanna, MICHELET Christian, MINOD Monique Denise, MOECKLI Pedro, MONIN Simone, MONNAY Cindy Catherine, MONNERAT Nicolas, MONNET Jeannette, MONOD Désirée, MONSCH-LANGENEGGER Elsbeth, MONTSAVON Marie et Régis, MOREROD Fabienne et Etienne, MORETTI Gianni, MORSELLI et ZANGHI Sylvie et Filippo, MOSCHARD Monique, MOSER Carmela, MOTTA TAYLOR Stéphanie, MOTTET Caryl, MOULIN-MEYER Rosemarie et Pierre,

MOULLET Placide, MOUQUIN Louis, MOURON Daniel, MÜLLER Hans R., MULLER Claudine et René, MUNZ Michel

N. NEEMAN Aba, NICOD Catherine et Pierre-André, NICOD Daphné, NICOLIER Jean-Robert, NIEL BUTSCHI et BUTSCHI Florence et Pierre-Yves, NOIRJEAN et NAGEL Aline et Gabriel, NOLL Elisabeth, NORDMANN Ursula, NUOFFER Jacques, NUSSBAUM Philippe

O. OBERSON Pierre, OLIVIER Francine, OPPLIGER Anne-Marie, OSTERMANN Françoise et Roland, OUDART Joël Henri Fernand, OULEVAY Simone

P. PAGE Hélène et René, PALTENGI Giada, PAQUIER-THOMAS Marie-José et François, PARDO Yvan David, PARIAT Pierre-Alain, PARIS Chantal, PARMELIN Nicolas, PARRAT fils René, PASCHOUD Myriam, PATTHEY Maryline, PAZZIANI Jean-Paul, PEDROSA Simone, PEIRY Sylviane, PELLATON Berthold Josué, PELLAUD Colette, PELLEGRINI Giorgio, PERREY Catherine, PERRIER Anne, PERRIN Maria, PERROCHON Roland, PERROT Christiane, PETCHANIKOW Claire, PEZZATTI Cosette et Jean-Pierre, PFISTER Richard, PIAGET VALLOTTON Marie-Claude, PICHARD Anne-Lise et Alexis, PIDOUX Nelly Hélène Louise, PIFFARETTI Marianne et Jean-C., PILET Benjamin, PILET Jean-Louis, PINGEON OBERLIN Denise, PIROVINO Yolanda, PLANCHON Donata, PLANCK Heidi, POCHON Sandrine, POGGI Elena, POLESE Josette, PORTIER Cédric, POUSAZ Willy, PRAZ Anne Françoise

Q. QUIBLIER Waltraut

R. RAIJA Michel, RAMELET Roger, RAMONI Raymond, RAPPO Isabelle Suzanne, RATTANATIP Jureerat, RAUSIS Micheline et Michel, REBETEZ Maurice, REBORD Yohann, REEVE Simone, REMY Adelyne, REMY Anita, RENAUD Claudine, RENAUD Marie-Louise, RENOU Anne-Marie Elisabeth, REVILLOD Nathalie et Didier, REY Jean-Marc, REYMOND Susanne, REYMOND-JOUBIN Christophe, RICHARD Huguette et Jean-Michel, RICHARD Robin, RIME Francis, ROCH Christiane, ROCH Marie et Claude Cyrille, ROCHAT A.-Marie et J.-Richard, ROCHAT Roland, ROCHAT-MESTRE DE LAROCHE Nicole, ROCHAT-MOREL Anne et Antoine, RODUIT Henriette, RONDEZ Ginette, ROSENBAUM Evelyne, ROSSE David, ROSSEL Roofayedah, ROSSIER DELALOYE Christiane, ROSSY Chantal, ROUBATEL-STEFFEN Jacqueline, ROUSSET Stéphane, ROUX Bernard, ROUX Michel René, ROVERSI-GUILLAUME Annette, RUDAZ Bernadette, RUMMLER Hans-Klaus

S. SAHLI Olivier, SALA Micheline, SANDOZ Suzette, SANTSCHI Isabelle et Pierre, SARRASIN Jean-François, SAUTIN Frédérique, SAUTY Françoise et Pierre-A., SAUVAIN Marie-France et Claude, SCHAFFNER Corinne et François, SCHEIDEGGER Marie-Louise, SCHILT Madeleine et Jean-Jacques, SCHNEIDEGGER Dorette, SCHNEIDER Lily, SCHNEIDER Madeleine et Samuel, SCHNELL Dominique, SCHÖPFER Anne-Marie et Jaques, SCHOPFER Michel, SCHOPFER-JUCKER Lilly, SCHORDERET Anna, SCHWAB-SALLIN Pierre, SCHWEINGRUBER Frédéric, SCHWITZGUEBEL Henriette, SCHYRR Ariane, SCUPHAM Roger Clark, SELLA-BONACOSSA Silvia, SENN FILLIEZ Denise, SENN Violaine et Jacques, SOLOMON Ran, SONNAY Christian, SOUPIRON Jacqueline, STAEHLI Nadine Germaine, STALDER-IOANNA Marisa et Albéric, STAMM Anne-Marie, STAUFFACHER Pierre, STEBLER Patrick Joseph, STERN Céline et Vincent, STREININGER-VON ROTEN Madeleine, STREIT-ALTHAUS Emma, STUCKI Sylvie Laure, STUTZMANN Eric, SUDAN-JACOT Marie-Charlotte

T.	TACHET Marianne Cécile, TARCHINI Yvette, TASTEVIN SANTSCHI Liselotte Bluette, TERCIER Jean-Pierre, TERRIER PERREY Francette, THALMANN André Henri, THEINTZ Marcelle, THELIN Jean-Franco, TIECHE Yvonne et Claude, TIECHE-MAN-GANIELLO Fabienne et Laurent, TILLMANNS GREMAUD Lolvé, TITOVA Tatiana et Rostislav, TORRENT Sébastien, TOSATO Oscar, TOURNAIRE Geneviève, TRACHSEL Barbel et Hans, TRAPP Alexander, TSCHANZ Armande
U.	UDRIET Vreni, UEHLINGER Marie-Rose, ULDRY Yvette, ULRICH-MERMOD Régis
V.	VAHDAT-SHOAR Sasan, VALCESCHINI Francesco, VAUCHER-DE-LA-CROIX Delphine, VEROLET CLARET Christine, VEUTHEY Georges, VICARI Mario, VILA Nuria, VILLOMMET Claude, VOELLMY-PITTET Chantal, VOLET Mariette, VONLANTHEN Denise, VOUREKAS PETALAS Alexandra, VUARNOZ Simone Marie-Thérèse, VUILLE Liliane, VUILLEME Patrick, VULLIENS Yvette
W.	WENGER Michaël, WENGER ROETHLISBERGER et ROETHLISBERGER Sara et Eric, WICK Judith, WIHLER Pierre, WILHELM Françoise Catherine
Y.	YERLY Marie-Noëlle
Z.	ZANETTI Giorgio, ZBINDEN Arlette, ZBINDEN et LOPEZ Sonia et Nicolas, ZENKLUSEN Thérèse, ZGLINSKI Dorota Anna, ZOSSO Bernard, ZUBER Marc-André, ZUBER Pascal, ZUEGER Ida Rose-Marie, ZUFFEREY Danielle et Gilles, ZUFFEREY Germaine, ZUFFEREY-AMMON Corinne et Philippe, ZÜRCHER ALLEMAND Kristina

Donateurs dès CHF 200.-

	CASTELLA Marianne	200.-
	CHAPPUIS Rose-Marie	200.-
	CLERC Denise	300.-
	COSANDEY-ARSENE Monique et	200.-
ALBER Nancy	Roger	200.-
AMSTEIN Claudine	COURVOISIER-ANTONETTI	300.-
AUBERT Hélène	Micheline et Olivier	300.-
AUBORT Madeleine Lina	DAINA Caroline	200.-
BALET Nicolle	DAMAY Eva Monika	20 000.-
BAUDIN-COLLOMB Rose-Marie	DE RHAM Anne et Patrick	200.-
BERLIE-PACCAUD Sylvie	DE RHAM William	200.-
BEZ Jacqueline et Daniel	DE TAVEL Jean-Christophe	200.-
BUCHER-MOSER Claudine	DEILLON Hilda et Henri	1 520.-
Germaine	DUSONG et MARQUIS Monika et	200.-
BUCHS Virginie	Pierre	5 000.-
BUOB Roman Luigi Carlo	FAESSLER Jose Luis Walter	200.-
BURNIER Dominique	FELLAY Anne-Marie	300.-
BYDZOVSKY-BERSET Anne-Marie	FRACHET Nicolas	200.-
CAMPICHE Antoine	FREI Margareta et Werner	500.-
CARRON Michel	GENDRE Henri	200.-

GENILLARD Claude	200.-	POSSA Yvonne	200.-
GIVEL FUCHS Anne-Claire	200.-	RAY Louis-Jean	200.-
GOSSWEILER Carl Kyril	369,69	ROBYR Jean-Pascal	300.-
GROSJEAN Pierrette	250.-	ROLAZ Michel	200.-
GUIGOZ Michelle	600.-	ROUVINEZ VOLLUZ Françoise	500.-
HOFFMANN Alfred	200.-	RUFFIEUX Josette et Gabriel	500.-
HOSTETTLER Lydie	300.-	SALZMANN Catherine	250.-
HOSTETTLER Marc	500.-	SCHMIDHÄUSLER Nadia et	250.-
JACCARD Magdalena et André	200.-	William	
JAGGI Yvette	200.-	SCHMIDLIN Denis	200.-
JANET Julie	400.-	SCHNEIDER Bernard	300.-
JATON Marlyse	200.-	SCHWAAR Josiane et André	200.-
JEAN-MAIRET Marguerite	200.-	SCHWAB-GAVILLET Anne-Lise	200.-
JOLIMAY Anne-Laure	200.-	STAEMPFLI Liette	200.-
JOUSSEAUME Joël	200.-	THEVOZ Jean-Marie	500.-
JUILLARD-LAFRANCHI Danielle	200.-	THOMAS Susette	300.-
LAEDERMANN Jean-Pascal	200.-	URECH Stéphanie	300.-
LATOUR Daniel Farid	200.-	VERNET Jean-Pierre	200.-
LAURENT Rosemarie et Jean	200.-	VIATTE Emilie	280.-
LAURENT Thérèse et Michel	250.-	VILLOMMET-ENZMANN Erica	250.-
LAVANCHY Marc-Henri	200.-	VOEGELI Claude	1 200.-
LESTUZZI Alberto	200.-	WILHELM Daniel	200.-
LEUTHOLD SOURE Angéline	200.-	ZUFFEREY ILLER et ILLER	300.-
LEVY May	300.-	Annelise et Thomas	
LOEFFLER-GROSJEAN Marguerite	200.-		
LONFAT Claude	200.-		
MALBOIS Danielle et Jean-Marc	200.-		
MALO et BES Suzanne et Benoît	300.-		
MASPOLI Gianfranco	200.-		
MASSEREY Eric	300.-		
MATTHEY Edouard	500.-		
MENETREY Florian Gustave	200.-		
MOLLET Marinette	200.-		
MONBARON Sylviane et	1 000.-		
Patrick Ronald			
NEYROUD Rose-Marie	600.-		
OPPLIGER Raymond	300.-		
ORIET Colette	200.-		
OTHENIN-GIRARD-MONOD	310.-		
Josiane			
PELLAT Marianne	200.-		
PERRET-GENTIL-MAILLEFER	500.-		
Janine			
PIGNAT-GIRARDIN Odette	200.-		

Cantons

Fribourg	4 000.–
Jura	500.–
Neuchâtel	1 500.–
Valais	3 000.–
Vaud - DGCS	20 500.–

En l'honneur de

Succession Violette Marthe Gyger	5 000.–
BETRISEY Eliane	300.–
FAVROD Alain	40.–
BARRAS Auguste	640.–
FREI-WELTE Gertrude	200.–
DECOLLOGNY Suzanne	765.–

Communes

Arzier-le-Muids	100.–
Avenches	200.–
Avusy	300.–
Corsier-sur-Vevey	100.–
Crans	1 000.–
Ecublens	500.–
Givrins	100.–
Jussy	300.–
Lonay	400.–
Lucens	100.–
Montreux	250.–
Mont-sur-Rolle	50.–
Paudex	500.–
Tannay	200.–
Tramelan	100.–
Valbroye	150.–
Veyrier	500.–
Villars-le-Terroir	100.–

Fondations

Fondation Marinette et Rodolphe Barbey, Pully	5 000.–
Fondation Casino Barrière, Montreux	6 000.–
Fondation Anita Chevalley, Carouge	2 000.–
Fondation Jacqueline de Cérenville, Lausanne	25 000.–
Fondation Marius A. Dubois, Lausanne	1 000.–
Fondation Carl et Elise Elsener, Schwyz	300.–
Fondation Emouna, Lausanne	20 000.–
Fondation Dr. Alfred Fischer, Lausanne	500.–
Fondation Fritz & Julia Jörg, Morat	1 500.–
Fondation Lumière et Vie, Epalinges	3 000.–
Fondation Marguerite, Le Mont-sur-Lausanne	2 000.–
Fondation Novandi, Boncourt	500.–
Lettres Frontière, Archamps	100.–

Entreprises

Ateliers Staub SA, Aclens	50.–
Banque Bonhôte et Cie SA, Neuchâtel	200.–
GoBiz Sàrl, Fully	100.–
Hôpital du Jura, Moutier	50.–
Librairie de l'Univers, Lausanne	80.–
Mipronet Services Sàrl, Lausanne	500.–
Pharmacie Plus, Colombier	50.–
Retraites Populaires, Lausanne	500.–
SIR Service d'intervention Rapide SA, Gland	50.–
Vaudoise Assurances, Lausanne	500.–



† Notre lectrice Ellen de Meester et l'écrivaine islandaise Audur Ava Olafsdottir. Lecture en public de « Miss Islande ». Le Livre sur les Quais, 3 septembre 2022

‡ Notre lectrice Brigitte Cottens, entourée de l'auteure Sarah Jollien-Fardel et de son éditrice Sabine Wespieser après la lecture de « Sa préférée ». Le Livre sur les Quais, 2 septembre 2022

Actif

	2022 CHF	2021 CHF
Caisse	335,90	431,30
PostFinance	34 258,98	92 356,35
Postfinance « petite Caisse »	517,01	1 194,71
Banque cantonale vaudoise	120 238,88	295 985,72
Banque Migros	1 284 988,00	1 285 000,00
Total de la trésorerie	1 440 338,77	1 674 968,08
Débiteurs	2 661,40	1 010,10
Actifs transitoires	1 597,95	3 098,95
Total de l'actif circulant	1 444 598,12	1 679 077,13
Immobilisations corporelles	5 130,00	6 217,50
Total de l'actif immobilisé	5 130,00	6 217,50
Total actif	1 449 728,12	1 685 294,63

Passif

Créanciers	3 470,49	12 872,60
Acomptes de clients	0,00	180,00
Passifs transitoires	26 736,65	37 538,85
Engagements à court terme	30 207,14	50 591,45
Fonds affectés	680 502,64	895 684,84
Capital des fonds	680 502,64	895 684,84
Capital de dotation	5 000,00	5 000,00
Capital libre (réserve pour activités)	734 018,34	734 018,34
Capital de l'organisation	739 018,34	739 018,34
Total passif	1 449 728,12	1 685 294,63

Compte d'exploitation 2022

40

41

	2022 CHF	2021 CHF
Produits		
Dons de fondations et d'organisations de soutien	59 500,00	86 900,00
Total Dons (affectés)	59 500,00	86 900,00
- selon tableau de variation du capital		
SBS (redistribution des fonds de l'OFAS)	477 131,74	477 131,73
Total Subventions - art. 74 LAI	477 131,74	477 131,73
Canton de Fribourg	4 000,00	4 000,00
Canton de Neuchâtel	1 500,00	1 500,00
Canton du Valais	3 000,00	3 000,00
Canton du Jura	500,00	500,00
Canton de Vaud	20 500,00	20 500,00
Total Subventions (libres)	29 500,00	29 500,00
Dons d'EMS	0,00	100,00
Dons des entreprises	2 080,00	3 800,00
Dons de fondations et d'organisations de soutien	7 400,00	11 700,00
Dons lors de successions, deuils et autres	6 945,00	107 804,94
Dons de communes	4 950,00	4 800,00
Dons privés, spontanés	106 648,91	103 527,68
Dons - Office fédéral de la Culture	0,00	10 000,00
Total Dons (libres)	128 023,91	241 732,62
Ventes de catalogues	0,00	160,00
Abonnements BSR actualités	4 396,10	4 661,00
Abonnements revue Générations	645,00	600,00
Vente matériel et livres	480,00	515,00
Recettes diverses	0,00	0,00
Prestations fournies à des tiers	12 538,70	14 503,75
Total Ventes catalogues et abonnements	18 059,80	20 439,75
Autres produits	445,59	160,60
Total Produits divers	445,59	160,60
Total Produits	712 661,04	855 864,70

Charges

	2022 CHF	2021 CHF
Achats de coffrets et fourres CD	2 664,50	270,60
Achats de CD et autres supports	2 710,00	2 725,00
Abonnements et revues	647,30	69,00
Achats livres	15 925,05	14 376,10
Achats matériel technique	688,85	1 316,55
Achats matériel informatique	2 355,94	6 019,09
	24 991,64	24 776,34
Frais service civil	0,00	0,00
Prestations pour app. d'écoute	0,00	888,50
Frais imprimé bibliothèque et catalogue	369,40	0,00
Frais liés aux bénévoles	4 692,40	1 483,20
Frais formation annuelle des lecteurs bénévoles	1 444,50	247,00
Frais directs de production (mandat, Pro Litteris, douane, transport)	12 145,35	11 516,75
	18 651,65	14 135,45
Total Frais de production et bibliothèque	43 643,29	38 911,79
Salaires	554 202,15	550 901,15
AVS, AI, APG et AC	36 694,40	36 738,70
Caisse de compensation familiale	15 004,05	15 566,30
Prévoyance professionnelle LPP	46 008,20	45 413,20
Assurance accidents et APG maladie	10 424,00	6 468,35
Autres charges de personnel	3 612,60	3 514,70
Prestations de travail de tiers	2 600,00	0,00
Total Charges du personnel	668 545,40	658 602,40
Loyers et charges locatives	71 229,05	70 567,95
Total Frais des locaux	71 229,05	70 567,95
à reporter:	783 417,74	768 082,14

	2022 CHF	2021 CHF
Report	783 417,74	768 082,14
Entretien, réparation et leasing (mobilier, photocopieur et inst. tél.)	4 911,19	2 804,64
Total Entretien et réparations	4 911,19	2 804,64
Total Assurances	3 024,55	3 040,35
Total Charges d'énergie	20 493,60	25 280,20
Matériel de bureau, imprimés, photocopies	5 162,10	3 000,65
Cotisations et abonnements	380,00	345,00
Téléphone, fax et internet	3 818,70	3 798,70
Ports et frais postaux	21 501,86	23 639,95
Honoraires de révision	3 169,50	3 892,60
Honoraires de consulting	0,00	0,00
Frais du consortium devenu groupe	13 001,95	6 496,00
Frais divers d'administration et frais stagiaires	1 497,80	640,64
Total Frais administratifs	48 531,91	41 813,54
Total Frais informatiques, licences, maintenance, entretien	21 305,64	16 017,75
Publicité, annonces et expositions	353,50	673,80
Recherche de fonds	7 566,33	8 552,53
Frais de manifestations	11 092,35	2 795,05
Frais de voyage et de représentation	413,50	289,40
Campagne de visibilité	24 465,30	21 800,30
Total Frais de publicité, Frais de représentation et Frais divers	43 890,98	34 111,08
Amortissements	1 087,50	2 885,20
Total charges d'exploitation	926 663,11	894 034,90

	2022 CHF	2021 CHF
Report Total des Produits	712 661,04	855 864,70
Report Total des Charges d'exploitation	926 663,11	894 034,90
Résultat d'exploitation	-214 002,07	-38 170,20
Intérêts bancaires et postaux	-1 180,13	-2 505,60
Total charges et produits financiers	-1 180,13	-2 505,60
Résultat avant variation du capital des fonds	-215 182,20	-40 675,80
Variation du capital des fonds	215 182,20	40 675,80
Variation du capital de l'organisation	0,00	0,00
Résultat annuel (avant allocations au capital de l'organisation)	0,00	0,00
Allocation (-) / Prélèvement au capital libre	0,00	0,00

•

Bibliothèque Sonore Romande (BSR)
Rue de Genève 17
CH-1003 Lausanne

T + 41 21 321 10 10

info@bibliothequesonore.ch
www.bibliothequesonore.ch

•

IBAN CH40 0900 0000 1000 95084
Swift/BIC POFICHBEXX

